

Attachment 6d

Water Collection Protocol

Attachment 6d: Water Collection Protocol

Form Approved
OMB No. 0920-0950
Exp. Date XX/XX/20XX

Notice – CDC estimates the average public reporting burden for this collection of information as 10 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data/information sources, gathering and maintaining the data/information needed, and completing and reviewing the collection of information. An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to CDC/ATSDR Information Collection Review Office, 1600 Clifton Road, MS H21-8, Atlanta, GA 30333; ATTN: PRA (0920-0950).

Assurance of Confidentiality – We take your privacy very seriously. All information that relates to or describes identifiable characteristics of individuals, a practice, or an establishment will be used only for statistical purposes. NCHS staff, contractors, and agents will not disclose or release responses in identifiable form without the consent of the individual or establishment in accordance with section 308(d) of the Public Health Service Act (42 U.S.C. 242m(d)) and the Confidential Information Protection and Statistical Efficiency Act or CIPSEA (44 U.S.C. 3561-3583). In accordance with CIPSEA, every NCHS employee, contractor, and agent has taken an oath and is subject to a jail term of up to five years, a fine of up to \$250,000, or both if he or she willfully discloses ANY identifiable information about you. In addition to the above cited laws, NCHS complies with the Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015 (6 U.S.C. §§ 151 and 151 note) which protects Federal information systems from cybersecurity risks by screening their networks.

Preloads Needed

ADDRESS

{STREET ADDRESS, CITY, STATE, ZIP CODE}

HHROSTER:

HOUSEHOLD ROSTER MEMBERS WHO ARE 18 YEARS OR OLDER (ALL HOUSEHOLD MEMBERS DETERMINED TO BE 18+ IN THE SCREENER THROUGH **SCQAGE, SCQAGEEST, AND SCQAGEREF**)

INTERPRETERS:

INTERPRETER NAMES FROM SCREENER

WCQSLCTR	
ASK	ALL RESPONDENTS
SELECT RESPONDENT FOR THE WATER COLLECTION FOR <TEXT FILL 1>.	
SPANISH	N/A
QUESTION TYPE	Radio button
FILLS	TEXT FILL 1: FILL {STREET ADDRESS, CITY, STATE, ZIP CODE}.

NOTES	DISPLAY HOUSEHOLD ROSTER MEMBERS WHO ARE 18 YEARS OR OLDER, AND 'SOMEONE NOT LIVING IN HH' AS OPTION. IF THE NAMES WERE UPDATED SINCE THE SCREENER USE THE UPDATED NAMES
HELP SCREEN	
HARD CHECK	
SOFT CHECK	
VERSION NOTES	RIQ.006
NEXT	WCQRDON/WCQPER

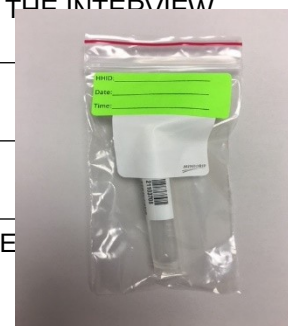
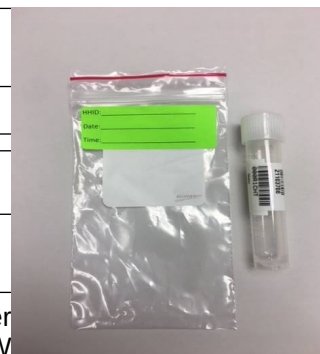
WCQRDON/WCQPER	
ASK	ALL RESPONDENTS
	<p>IS THIS RESPONDENT THE SAME RESPONDENT WHO COMPLETED ANOTHER INTERVIEW TODAY SUCH AS AN SP INTERVIEW OR A HOUSEHOLD INTERVIEW?</p> <p>1. YES 2. NO</p> <p>HAS THIS RESPONDENT CONSENTED TO BEING RECORDED IN EITHER OF THOSE INTERVIEWS CONDUCTED TODAY?</p> <p>1. YES 2. NO</p>
SPANISH	N/A
QUESTION TYPE	Radio button
FILLS	
NOTES	DISPLAY WCQRDON. IF WCQRDON = 1, DISPLAY WCQPER.
HELP SCREEN	
HARD CHECK	
SOFT CHECK	
VERSION NOTES	New
NEXT	IF WCQSLCTR: 'SOMEONE OUTSIDE HOUSEHOLD' SELECTED AS RESPONDENT': WCQROHH ELSE: WCQINT.

WCQRECORD	
ASK	IF (WCQRDON = 1 AND WCQRPER) in {2} OR WCQRDON = 2
<p>We would like to record this collection for training and data quality. The computer is now recording our conversation. Do I have your permission to continue recording?</p> <p>1. YES 2. NO</p>	
SPANISH	<p>Nos gustaría grabar la conversación sobre esta obtención de muestra de agua para fines de capacitación y la calidad de los datos. La computadora está grabando nuestra conversación ahora. ¿Tengo su permiso para seguir grabando?</p> <p>1. YES 2. NO</p>
QUESTION TYPE	Radio button
FILLS	
NOTES (ENG)	IF WCQRECORD in (2) 'NO', STOP RECORDING AND DISPLAY A MESSAGE: INTERVIEWER INSTRUCTION: INFORM THE RESPONDENT: "I will turn off the recording now."
NOTES (SPA)	IF WCQRECORD in (2) 'NO', STOP RECORDING AND DISPLAY A MESSAGE: INTERVIEWER INSTRUCTION: INFORM THE RESPONDENT: "Apagaré la grabación ahora."
HELP SCREEN (ENG)	<p>How long will the recording be kept? The audio recording will be deleted after three years. You can call our toll free number 800-344-1386 at any time to have your audio recording deleted prior to that time."</p> <p>Who will have access to my recordings? Recordings are only used by persons authorized to work on NHANES for reviewing the quality of my work and tools and questionnaires used in the survey.</p>
HELP SCREEN (SPA)	<p>¿Cuánto tiempo se conservará la grabación? La grabación de audio se borrará después de tres años. Puede llamar a nuestra línea gratuita al 800-344-1386 en cualquier momento si quiere que la borremos antes."</p> <p>¿Quién tendrá acceso a mis grabaciones? Las grabaciones solo son usadas por las personas autorizadas a trabajar en la Encuesta Nacional de Examen de la Salud y Nutrición (NHANES), para revisar la calidad de mi trabajo y las herramientas y cuestionarios que se usan en la encuesta.</p>
HARD CHECK	
SOFT CHECK	
VERSION NOTES	RIQ.211
NEXT	WCQWCC

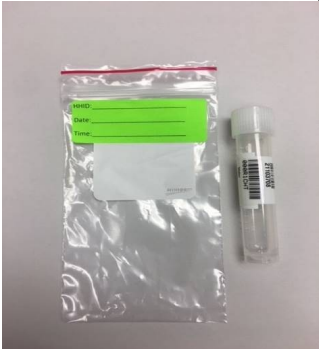
WCQRECREM	
ASK	IF (WCQRDON = 1 AND WCQRPER in {1})
<p>A reminder that the computer is now recording our conversation. Do I have your permission to continue recording?</p> <p>1. YES 2. NO</p>	
SPANISH	<p>Le recuerdo que la computadora está grabando nuestra conversación ahora. ¿Tengo su permiso para seguir grabando?</p> <p>1. YES 2. NO</p>
QUESTION TYPE	Radio button
FILLS	
NOTES	IF WCQRECREM in (2) 'NO', STOP RECORDING AND DISPLAY A MESSAGE: INTERVIEWER INSTRUCTION: INFORM THE RESPONDENT: "I will turn off the recording now."
HELP SCREEN (ENG)	<p>How long will the recording be kept? The audio recording will be deleted after three years. You can call our toll free number 800-344-1386 at any time to have your audio recording deleted prior to that time."</p> <p>Who will have access to my recordings? Recordings are only used by persons authorized to work on NHANES for reviewing the quality of my work and tools and questionnaires used in the survey.</p>
HELP SCREEN (SPA)	<p>¿Cuánto tiempo se conservará la grabación? La grabación de audio se borrará después de tres años. Puede llamar a nuestra línea gratuita al 800-344-1386 en cualquier momento si quiere que la borremos antes."</p> <p>¿Quién tendrá acceso a mis grabaciones? Las grabaciones solo son usadas por las personas autorizadas a trabajar en la Encuesta Nacional de Examen de la Salud y Nutrición (NHANES), para revisar la calidad de mi trabajo y las herramientas y cuestionarios que se usan en la encuesta.</p>
HARD CHECK	
SOFT CHECK	
VERSION NOTES	RIQ.200
NEXT	WCQWCC

WCQWCC	
ASK	ALL RESPONDENTS
<p>NHANES is studying the water used in people's homes for fluoride. I would like to collect about an ounce of tap water for our study. May I please collect a water sample from the water source you use for drinking and cooking?</p> <p>1. YES 2. NO</p>	
SPANISH	<p>NHANES estudia el agua que se usa en los hogares para detectar la presencia de fluoruro. Quisiera recolectar aproximadamente una onza de agua de la llave para nuestro estudio. ¿Podría recolectar una muestra de agua de donde obtiene agua para beber y cocinar?</p> <p>1. YES 2. NO</p>
QUESTION TYPE	Radio button
FILLS	
NOTES	
HELP SCREEN (ENG)	<p>NHANES collects water to test for fluoride levels. The proper amount of fluoride helps prevent and control tooth decay in children and adults.</p> <p>Potential sources of fluoride exposure include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toothpaste, • Drinking water in fluorinated communities, • Beverages and food processed with fluorinated water, • Dietary prescription supplements that include fluoride (e.g., tablets or drops), and • Other professional dental products such as mouth rinses, gels, and foams. <p>In the U.S., water can provide approximately 75% of a person's fluoride intake. The purpose of the NHANES fluoride study is to determine the fluoride concentration in households' primary water consumption source.</p>
HELP SCREEN (SPA)	<p>NHANES recolecta agua para revisar los niveles de fluoruro. La cantidad adecuada de fluoruro ayuda a prevenir y controlar las caries dentales en niños y adultos.</p> <p>Fuentes posibles donde las personas se exponen al fluoruro incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pasta dental; • agua potable en comunidades con agua fluorada; • bebidas y comidas procesadas con agua fluorada; suplementos alimenticios de venta con receta que incluyen fluoruro (por ejemplo, comprimidos o gotas); y • otros productos dentales profesionales como enjuagues bucales, geles y espumas.

	En Estados Unidos, el agua puede proporcionar alrededor del 75 % de la cantidad de
WCQWCINS	
ASK	determinar la concentración de fluoruro en la principal fuente de consumo de agua de los hogares. IF WCQWCC in {1} AND WCQADDR in {1}
<TEXT FILL 1> HARD CHECK	Water Collection Instructions
<TEXT FILL 2> SOFT CHECK	Interviewer: Must collect the water sample yourself:
CHECK	INTERVIEWER: IS THIS THE CORRECT ADDRESS?
VERSION NOTES	1. Add question to identify the faucet or tap water dispenser used most for drinking and cooking.
NEXT	2. NO WCQADDR
SPANISH	If the household uses one tap source for drinking and a different tap source for cooking, choose the drinking source for collection. N/A
QUESTION TYPE	Radio button.
FILLS (ENG)	TEXT FILL 1: IF WCQWCC in {1}: Before I collect the water sample, I need to know your correct address – what is your full address? IF WCQWCC in {2}: If only bottled water is used for cooking and drinking, still take a tap water sample from a faucet in the house. Do not take a water sample from bottled water. All samples must be tap water. TEXT FILL 2: FILL {STREET ADDRESS, CITY, STATE, ZIP CODE}.
FILLS (SPA)	2. Turn on the water. TEXT FILL 1: IF WCQWCC in {1}: Antes de recolectar el agua, quiero asegurarme de tener su dirección correcta: ¿cuál es su dirección completa? IF WCQWCC in {2}: Asegura no vamos a recolectar agua de su hogar, quien asegurarme de tener su dirección correcta: ¿cuál es su dirección completa? 3. Let the water run for 10-15 seconds. (The first water out of the faucet or tap dispenser may have higher amounts of fluoride due to evaporation). Use the 32-ounce water container as needed to avoid spillage from the refrigerator. TEXT FILL 3: FILL {STREET ADDRESS, CITY, STATE, ZIP CODE}.
NOTES	
HELP SCREEN	4. Remove the tube from the plastic bag and take the cap off the tube. Carefully fill the tube to the 25 mL line with water.
HARD CHECK	IF WCQADDR in {2}, DISPLAY: CLICK EXIT TO BREAK OFF THE INTERVIEW 5. Turn the water off.
SOFT CHECK	
VERSION NOTES	6. Screw the cap tightly on the tube. Turn the tube upside down to make sure it does not leak. If the tube does leak, then remove the cap and try tightening the cap again. Be sure the tube is filled to the 25 mL line with water.
NEXT	IF WCQADDR in (2): EXIT OUT OF THE PROGRAM AND CODE IF WCQADDR in {1} AND WCQWCC in {2}: WCQWNC IF WCQWCC in (1) AND WCQADDR in {1}: WCQWCINS PRESS NEXT TO CONTINUE.



<p>SPANISH</p>	<p style="text-align: center;">Instrucciones para la recolección de agua</p> <p>Interviewer: <u>I Must collect the water sample yourself:</u></p> <p>7. Pida al/a la participante que identifique la llave o el dispensador de agua que más usa para beber y cocinar.</p> <p>Si en el hogar se usa una llave para beber y otra llave diferente para cocinar, elija el dispositivo de agua que se usa para beber en el momento de obtener la muestra.</p> <p>Si solo se usa agua embotellada para cocinar y beber, tome igualmente una muestra de agua de una llave del hogar. <i>No</i> tome una muestra de agua embotellada. Todas las muestras <u>deben</u> ser de agua de la llave.</p> <p>8. Abra la llave.</p> <p>9. Deje correr el agua durante 10 a 15 segundos (el primer chorro de agua que sale de la llave o del dispensador podría tener mayores cantidades de fluoruro debido a la evaporación). Use el recipiente de agua de 32 onzas de ser necesario para evitar derrames del refrigerador.</p> <p>10. Saque el tubo de la bolsa de plástico y quítele la tapa. Llene con cuidado el tubo con agua hasta la marca de 25 ml.</p> <p>11. Cierre la llave del agua.</p> <p>12. Cierre bien la tapa del tubo. Dé vuelta el tubo para asegurarse de que no gotee. Si el tubo gotea, retire la tapa y vuelva a intentar cerrarla bien. Asegúrese de que el tubo se haya llenado hasta la marca de 25 ml.</p> <p style="text-align: center;">PRESS NEXT TO CONTINUE.</p>
<p>QUESTION TYPE</p>	<p>Text Instructions with Images</p>
<p>FILLS</p>	



NOTES	PLEASE FIT AS MUCH OF THESE INSTRUCTIONS ON ONE PAGE. IF BREAKS ARE NEEDED, PLEASE DO NOT SPLIT A NUMBERED INSTRUCTION ACROSS TWO PAGES. INCLUDE THE INSTRUCTION TO PRESS ENTER TO CONTINUE.
HELP SCREEN	
HARD CHECK	
SOFT CHECK	
VERSION NOTES	Hand Card – no previous variable.
NEXT	WCQWCCONF

WCQWTAP	
ASK	IF WCQWCONF in (1)
<p>Is there a home tap water filtration system or a water filter attached to the faucet or a dispenser where the tap water was drawn?</p> <p>INTERVIEWER INSTRUCTION: VERIFY IF MENTIONED PREVIOUSLY. INTERVIEWER INSTRUCTION: VERIFY IF MENTIONED PREVIOUSLY.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. YES, BOTH DRINKING AND COOKING 2. YES, DRINKING ONLY 3. YES, COOKING ONLY 4. NO 9. DON'T KNOW 7. REFUSED 	
<p>SPANISH SPANISH</p>	<p>¿Hay un sistema de filtración para todo el hogar o un filtro integrado a la llave de agua para beber o cocinar?</p> <p>INTERVIEWER INSTRUCTION: VERIFY IF MENTIONED PREVIOUSLY. INTERVIEWER INSTRUCTION: VERIFY IF MENTIONED PREVIOUSLY.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. YES 2. SÍ, SOLO PARA BEBER 3. SÍ, SOLO PARA COCINAR 4. NO 9. DON'T KNOW 7. REFUSED
<p>QUESTION TYPE</p>	<p>Radio button 9. DON'T KNOW 7. REFUSED</p>
<p>FILLS QUESTION NOTES</p>	<p>Radio button</p>
<p>HELP SCREEN NOTES (ENG)</p>	<p>Water Filtration Devices: Any device intended to improve the safety and quality of water in the home. There are seven main types of treatments: carbon filters, fiber filters, reverse osmosis units, neutralizers, chemical feed pumps, disinfection, and softeners.</p>
<p>HELP SCREEN (SPAN)</p>	<p>Dispositivos de filtración de agua: Se refiere a cualquier dispositivo destinado a mejorar la seguridad y la calidad del agua en el hogar. Hay siete tipos principales de tratamientos: filtros de carbón, filtros de fibra, unidades de ósmosis inversa, neutralizadores, bombas de alimentación química, desinfección y ablandadores.</p>
<p>HELP CHECK</p>	
<p>VERSION CHECK</p>	<p>WCQ.060</p>
<p>VERSION NOTES</p>	<p>WCQ.060</p>
<p>NEXT</p>	<p>WCQWTAP</p>

WCQWNC	
ASKASK	IF WCQWNC IN (4) AND RESPONDENTS WHO DO NOT EXIT OUT OF INTERVIEW
BRIEF VIEW REASON WHY CASE WAS NOT COMPLETED THE INTERVIEW. TOUCH THE SUBMIT	
BUTTON BELOW TO FINALIZE CASE AND RETURN TO THE CASE MANAGEMENT SYSTEM.	
SPANISH	N/A
1. SP REFUSED	
2. SAMPLE LOST	
3. INTERVIEW NOT CONDUCTED IN HOME	
4. OTHER	
QUESTION TYPE	Instructions
FILLS	
SPANISH	N/A
FILLS	LOW 100 CHARACTERS.
NOTES	
HELP	
QUESTION TYPE	Radio button
SCREEN	
HARD CHECK	
FILLS	
CHECK	
SOFT CHECK	
NOTES	
VERSION NOTES	WCQ.070
HELP	
SCREEN	
VERSION	WCQ.080
END OF INTERVIEW	
NOTES	
CHECK	
NEXT	WCQEND
SOFT	
CHECK	
VERSION	WCQ.070
NOTES	
NEXT	IF WCQWNC in (4): WCQWNCO ELSE: WCQEND